



Via Pradazzo, 6/b
40012 Calderara di Reno
Bologna - Italy

Conservare il presente
indirizzo per future
referenze

Retain this address
for future
reference

made in italy

1:24 scale

No 3842

DAF XF 105

EN

This modern road haulage tractor by DAF is a restyled version of the successful previous series. Offering excellent reliability and a good standard of comfort on long-haul routes, the XF 105 also features very good mechanical reliability and outstanding engine performance under a wide range of conditions, in full compliance with the strictest environmental standards. Also, in the event of an accident, the cab provides the driver with an extremely high level of protection.

FR

Ce tracteur routier moderne DAF représente un autre restyling des séries précédentes commercialisées avec succès. L'XF 105 offre une maniabilité élevée et un bon confort de conduite sur longues distances, il garantit une fiabilité mécanique exceptionnelle ainsi qu'une série de performances moteur importantes dans les conditions de marche les plus variées, le tout dans le respect des normes les plus rigoureuses en matière d'environnement. De plus, les caractéristiques de projet de la cabine permettent une protection efficace du chauffeur en cas d'accident.

IT

Questo moderno trattore stradale DAF rappresenta un'ulteriore restyling delle commercialmente fortunate serie precedenti. L'XF 105 offre una elevata abitabilità e un buon comfort di guida per gli utilizzatori sulle lunghe distanze, e garantisce una elevata affidabilità meccanica unitamente ad una serie di elevate prestazioni del motore nelle più svariate condizioni di marcia mantenendo comunque il rispetto delle più rigorose norme ambientali in vigore. Inoltre le caratteristiche di progetto della cabina offrono una notevole protezione al conducente in caso di incidente.

ES

Esta moderna cabeza tractora de carretera DAF constituye un posterior "restyling" de los tan exitosos modelos precedentes. La XF 105 ofrece una elevada habitabilidad y un buen confort de conducción para los usuarios en largas distancias. Así mismo, garantiza una elevada fiabilidad mecánica y una serie de elevadas prestaciones del motor en las más variadas condiciones de marcha, respetando, en todos los casos, las más rigurosas normas ambientales vigentes. Por otra parte, las características de diseño de la cabina ofrecen una notable protección al conductor en caso de accidente.

DE

Diese moderne Sattelzugmaschine DAF ist das letzte Restyling der kommerziell erfolgreichen Vorgängerbauweihen. Die XF überzeugt durch absolute Zuverlässigkeit und optimalen Fahrkomfort auf langen Strecken. Ein hoher technischer Sicherheitsstandard ist kombiniert mit einer Palette an Spitzenleistungen des Motors unter verschiedensten Fahrbedingungen und einer Konzeption nach rigosen Umweltschutzbestimmungen. Bemerkenswert die geschickten sicherheitstechnischen Lösungen bei der Kabine, die im Falle eines Unfalls ein hohes Maß an Sicherheit bietet.

NL

Deze moderne DAF-trekker is het resultaat van een verdere restyling van de voorgaande, commercieel succesvolle uitvoeringen. L'XF 105 biedt de bestuurders veel plaatsruimte en een goed rijcomfort voor lange afstanden. Bovendien garandeert hij een grote mechanische betrouwbaarheid en een aantal hoge motorprestaties in de meest verschillende rijcondities met inachtneming van de meest strenge geldende milieunormen. Bovendien biedt het ontwerp van de cabine de bestuurder een goede bescherming bij een ongeval.



EN **WARNING:** Model for adult collector age 14 and over

IT **ATTENZIONE:** Modello per collezionisti adulti di età superiore ai 14 anni

FR **ATTENTION:** Modèle pour modélistes de 14 ans et plus.

DE **ACHTUNG:** Modellbausatz Für Modellbauer über 14 Jahre.

NL **WAARSCHWING:** Geschikt voor 14 jaar en ouder.

ES **ATENCION:** Modelo para modelistas mayores de 14 años.

EN ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissors and trim away excess plastic. Do not pull the parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled WITHOUT using cement. These letters (A - B - C...) indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

IT ATTENZIONE - Consigli utili!

Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampate, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazioni delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. Le lettere (A - B - C...) ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

DE ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere von Spritzguss sortfällig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmiergelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnummerierung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weißen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. Die Buchstaben (A - B - C...) neben den Nummern zeigt auf welchem Spritzguss der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

FR ATTENTION - Conseils utiles!

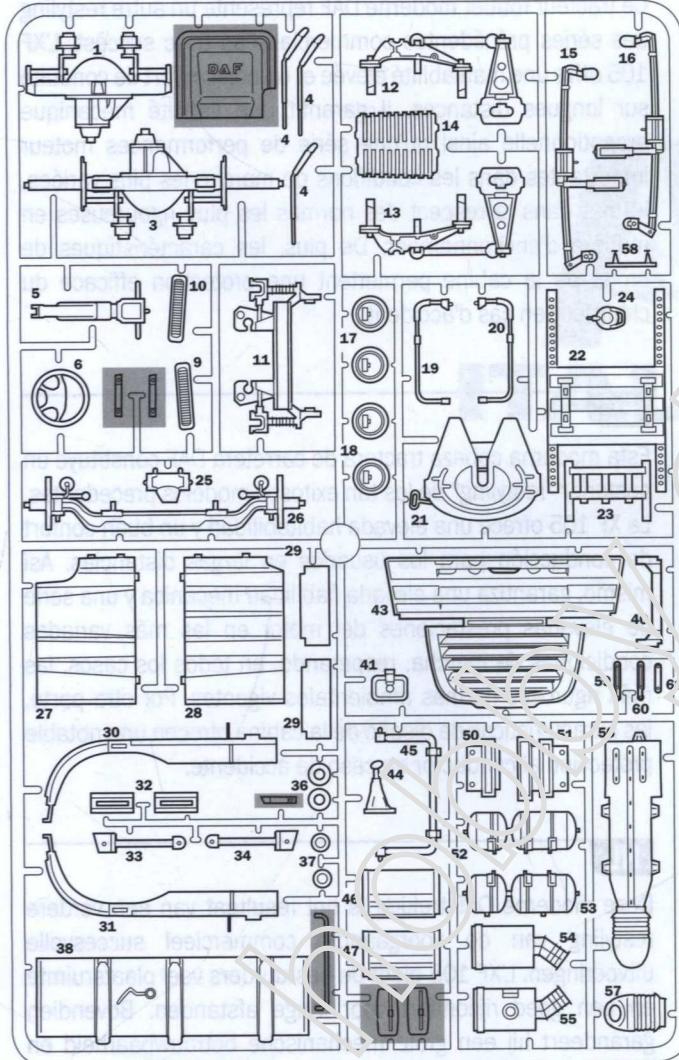
Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détailler avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame avec de papier de verre fin ébarbages eventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Eliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le biffant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrène. Les lettres (A - B - C...) aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièces à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

NL OPGELET - Belangrijke bemerkingen!

Bestudeer zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breek nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nagelstaart. Verwijder daarna al het overtollige plastic en pas de delen afvoeren te lijmen. Gebruik allen lijmen voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarzaam, teveel lijm zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar beweegende delen welke niet mogen worden gelijmd. Deze letters (A - B - C...) geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te snijden. Verwijder de verf van de te lijmen oppervlakken.

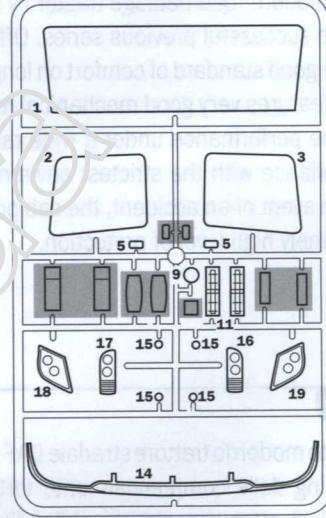
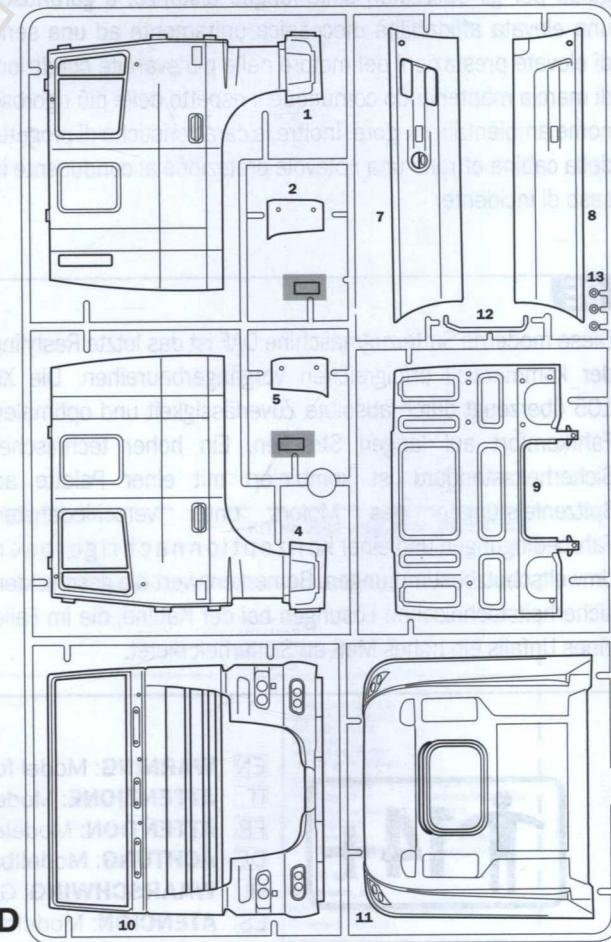
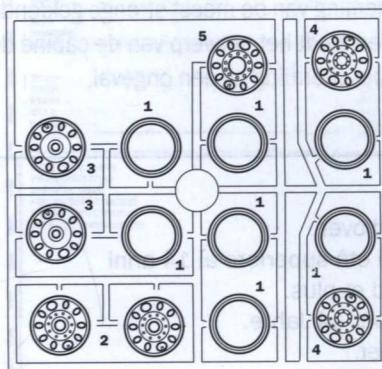
ES ATENCION - Consejos útiles!

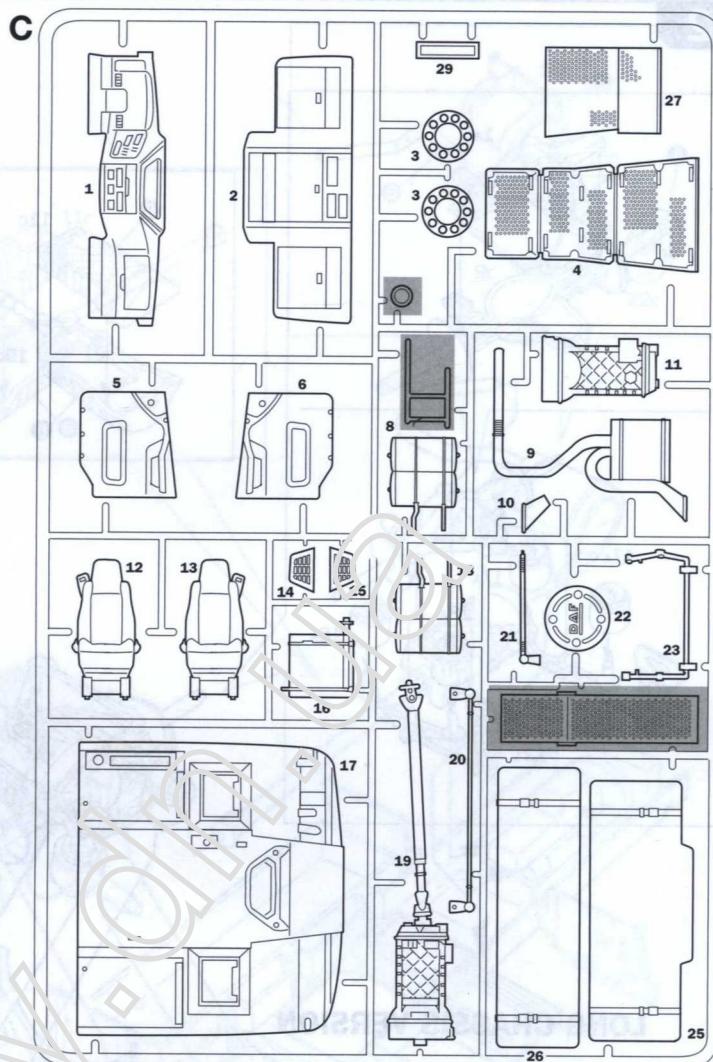
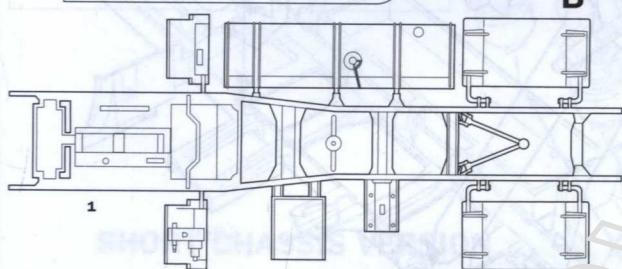
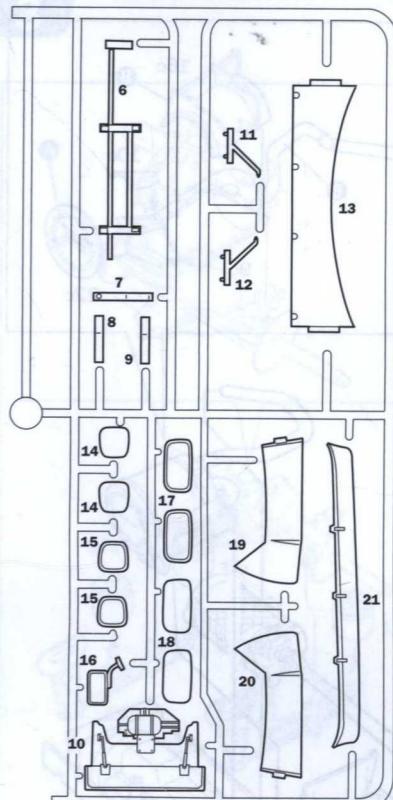
Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebaba. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. Las letras (A - B - C...) indican en qué bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deban pegar las piezas.

**A**

Parts not for use

Telle werden nicht verwendet
Parti da non utilizzar
Pièces à ne pas utiliser

**E****G**



I numeri si riferiscono all'assortimento colori ITALERI Model Master / Acryl Paint System.
The indicated colour numbers refer to the ITALERI Model Master / Acryl Paint System.

Die angegebenen Farbnummern beziehen sich auf die ITALERI Model Master / Acryl Paint System.
Les références indiquées concernent les peintures ITALERI Model Master / Acryl Paint System.

D

GUNSHIP GRAY (FLAT)
F.S. 36118

MODEL MASTER - 1723
MODEL MASTER ACRYL - 4752

E

RED (GLOSS)

MODEL MASTER - 1503
MODEL MASTER ACRYL - 4630

F

WHITE (GLOSS)
F.S. 17871

MODEL MASTER - 1745
MODEL MASTER ACRYL - 4696

A

SILVER

MODEL MASTER - 1546
MODEL MASTER ACRYL - 4678

B

BLACK (FLAT)
F.S. 37038

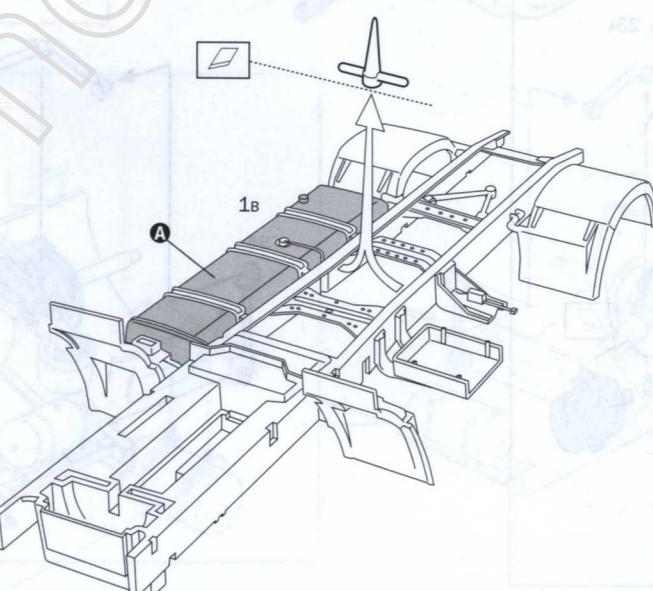
MODEL MASTER - 1749
MODEL MASTER ACRYL - 4768

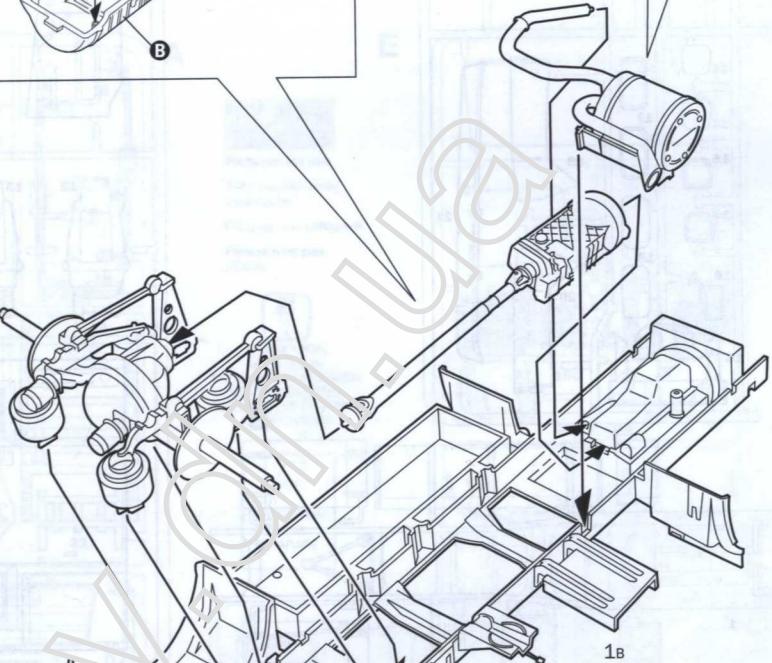
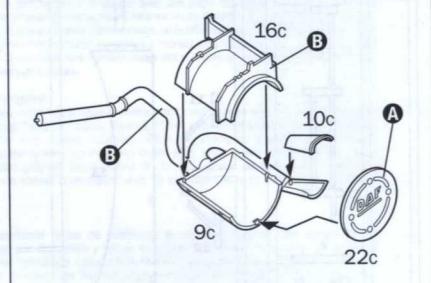
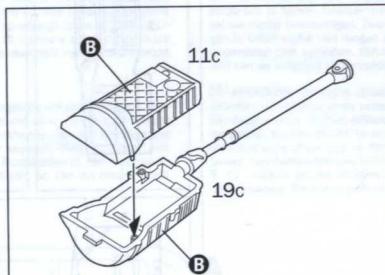
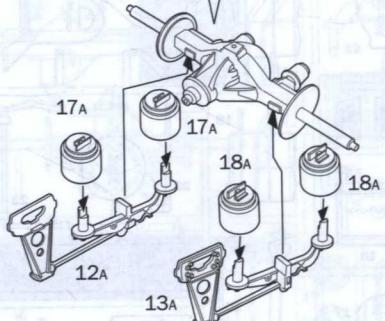
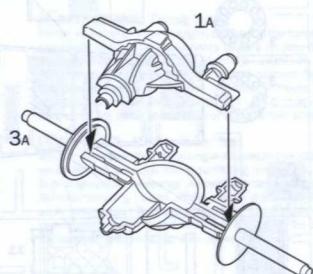
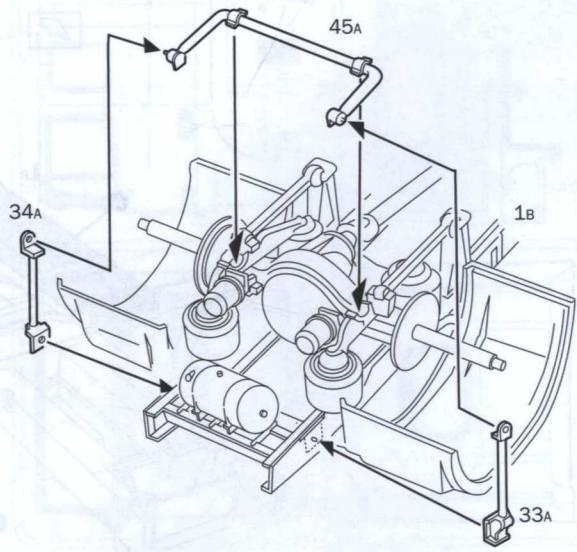
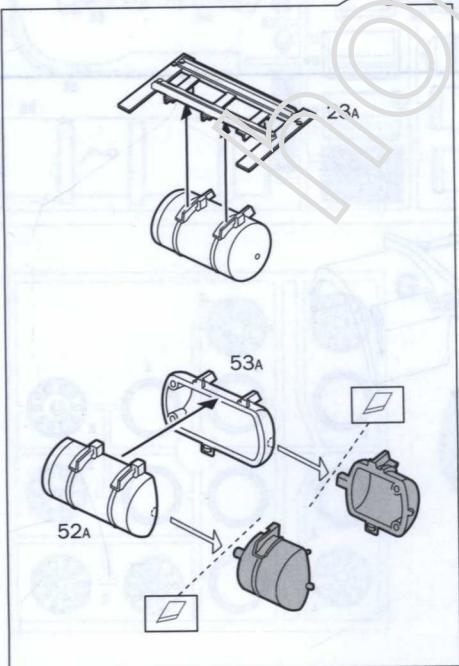
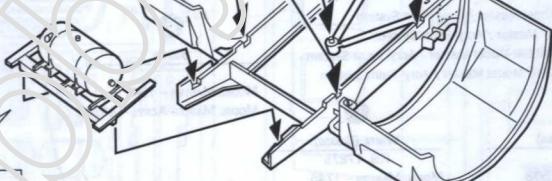
C

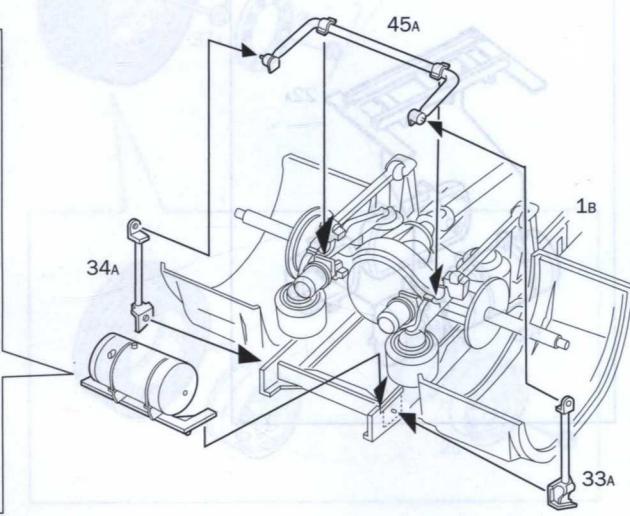
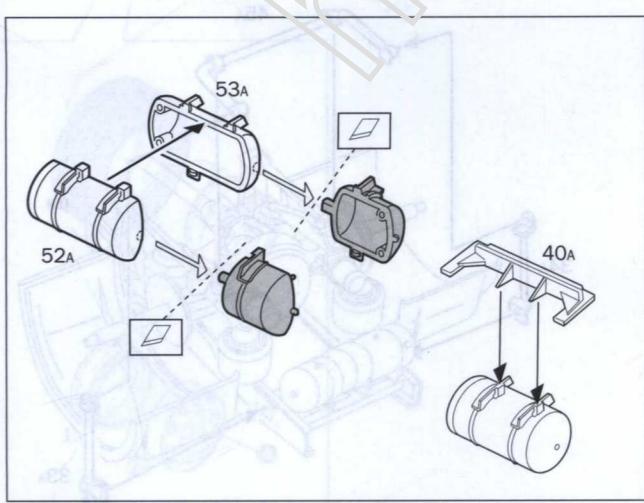
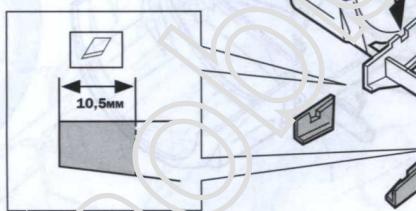
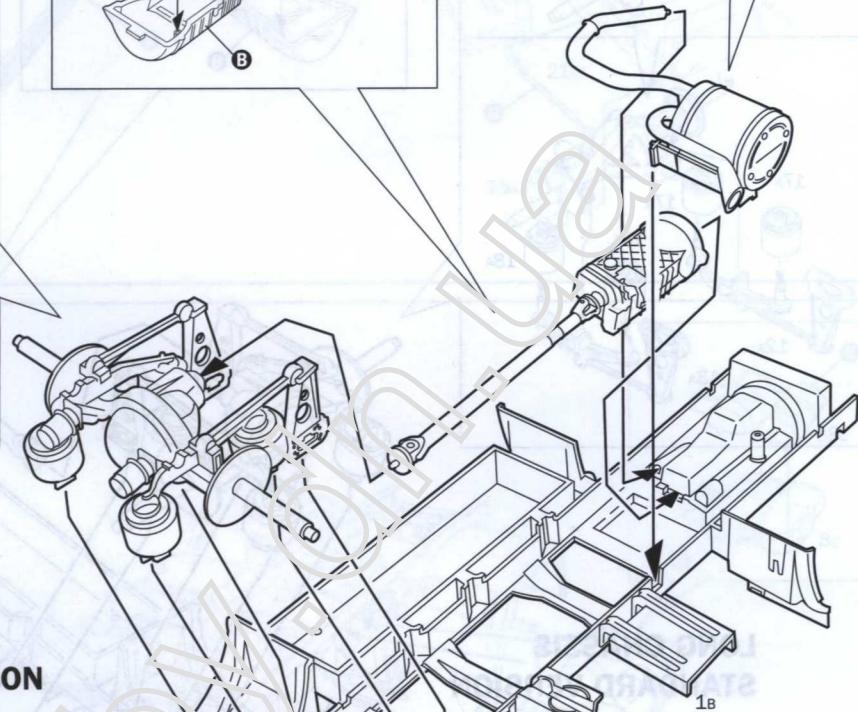
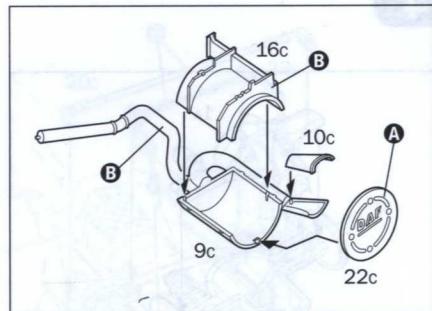
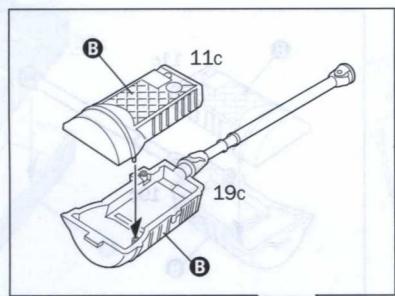
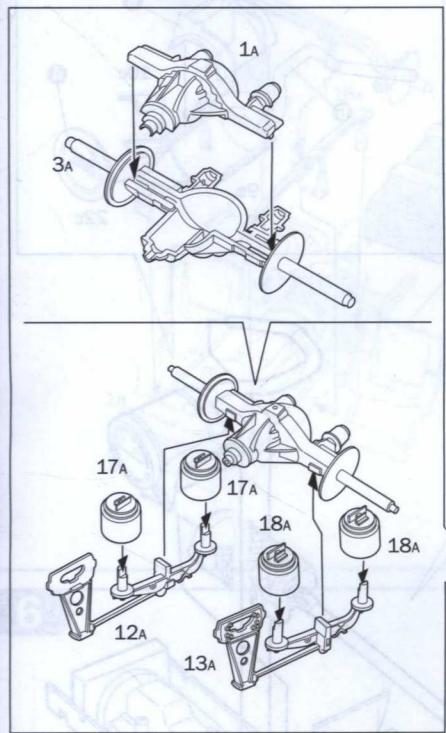
ORANGE (GLOSS)
F.S. 12197

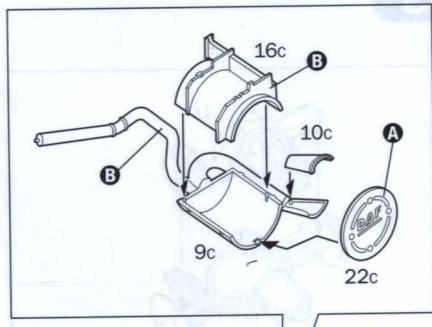
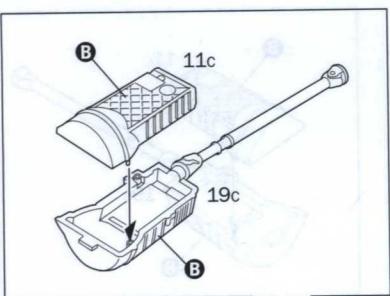
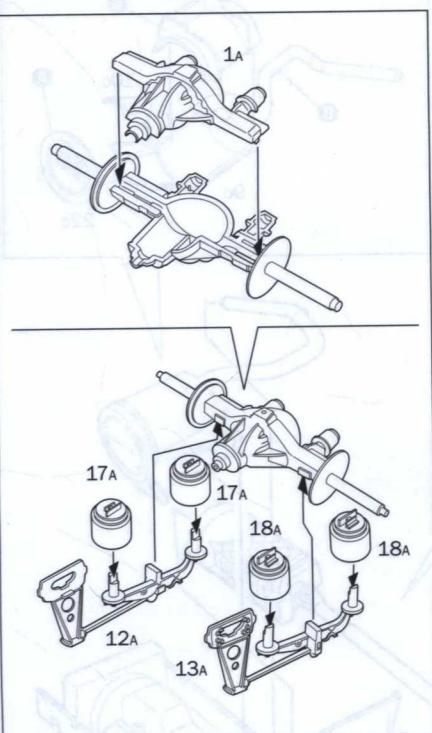
MODEL MASTER - 1527
MODEL MASTER ACRYL - 4682

1

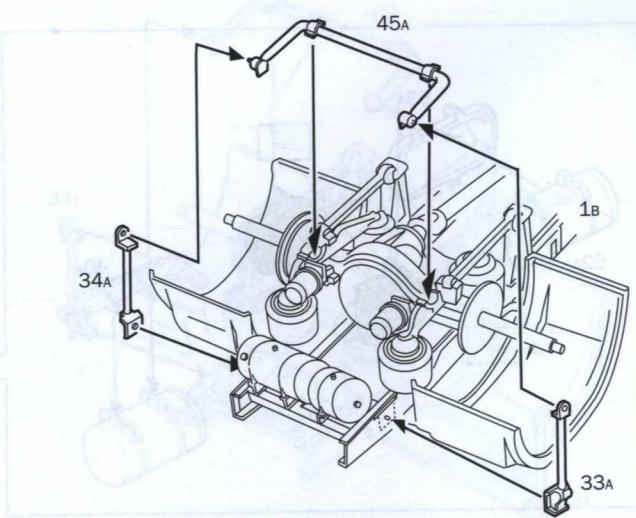
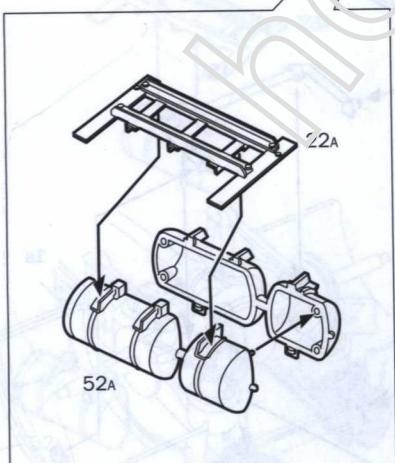
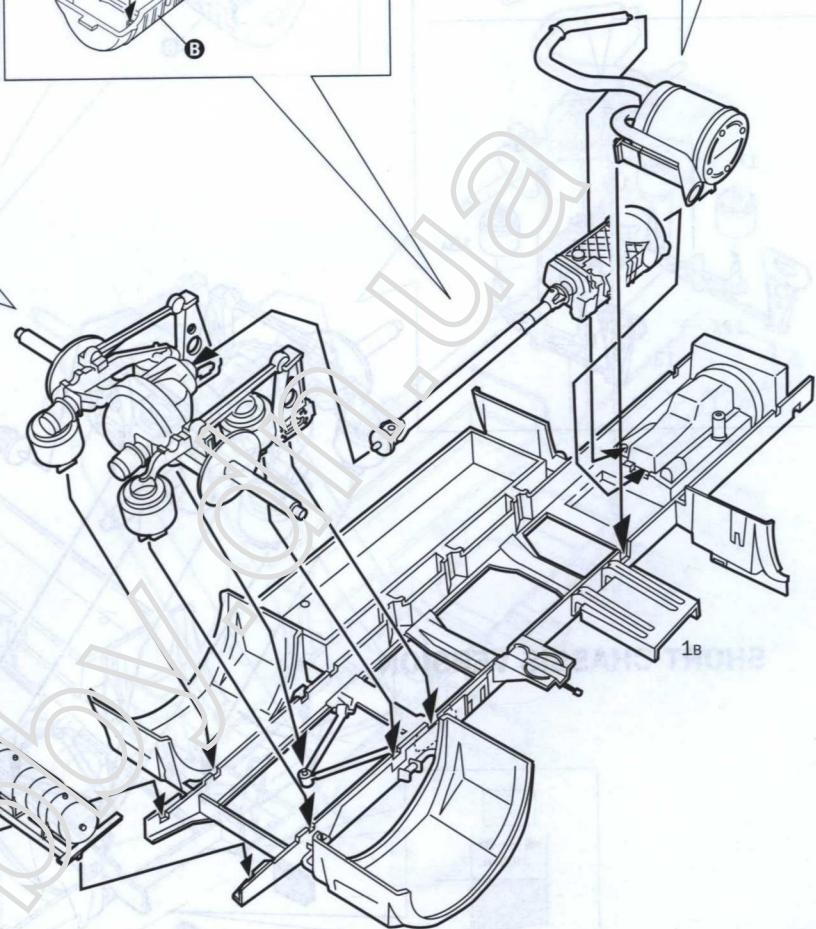


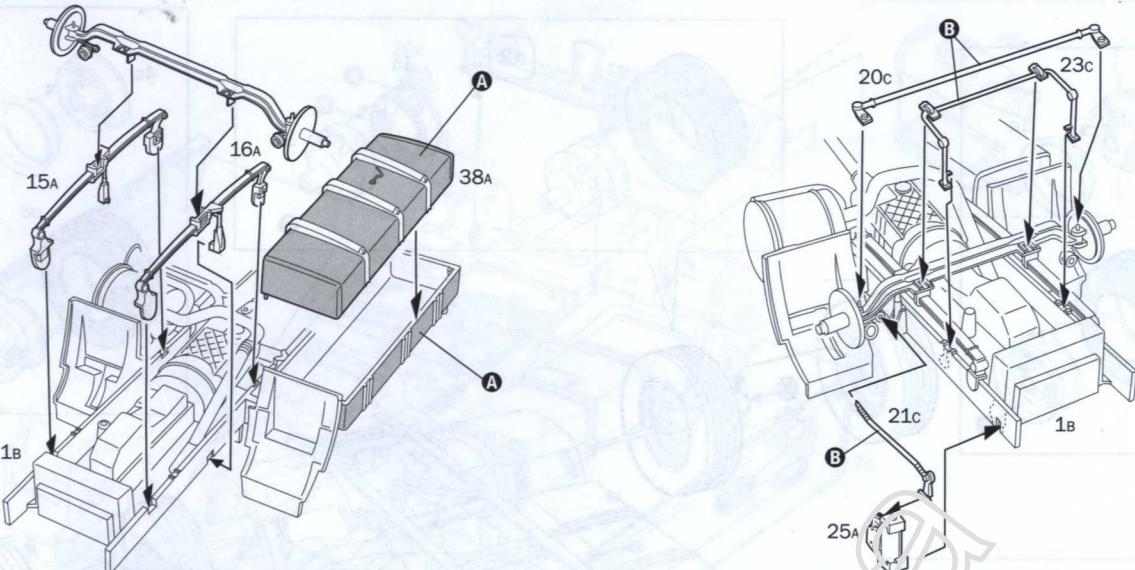
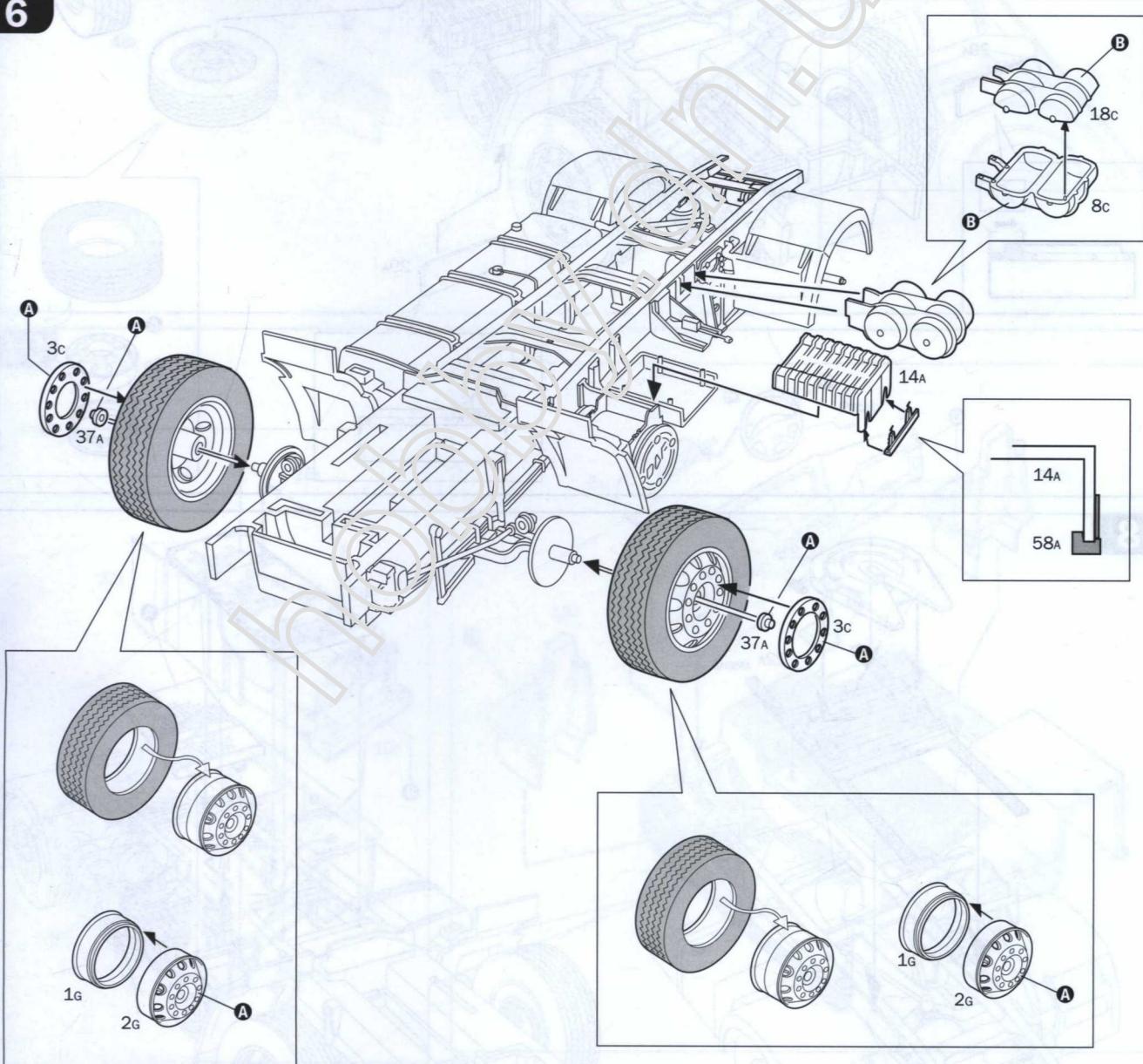
2**LONG CHASSIS VERSION**

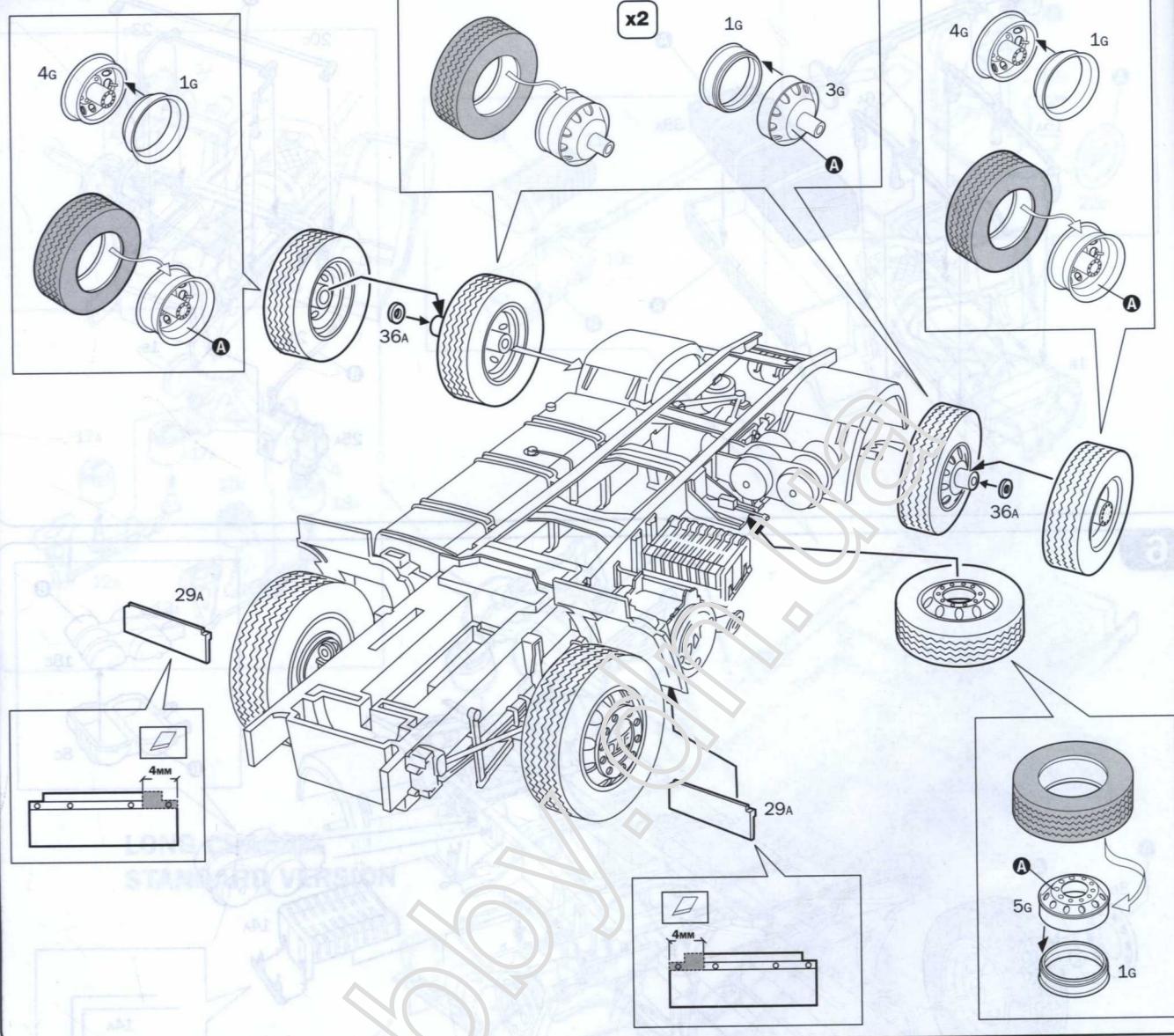
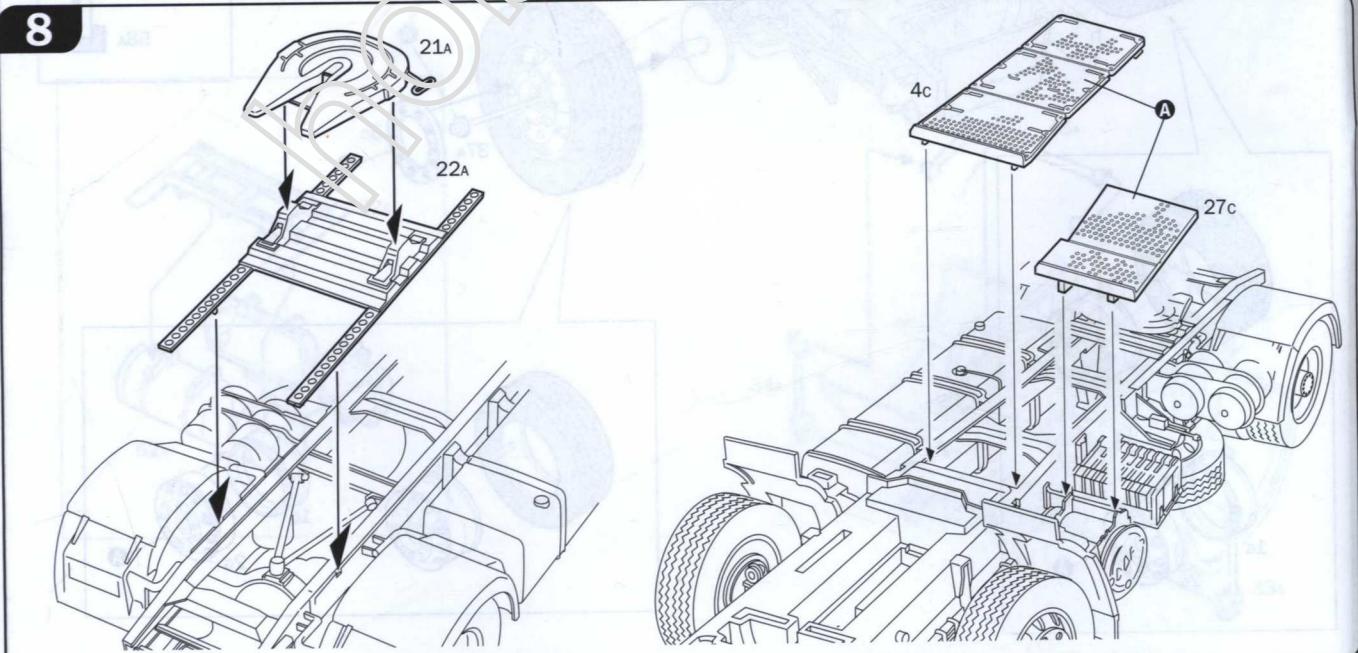
3



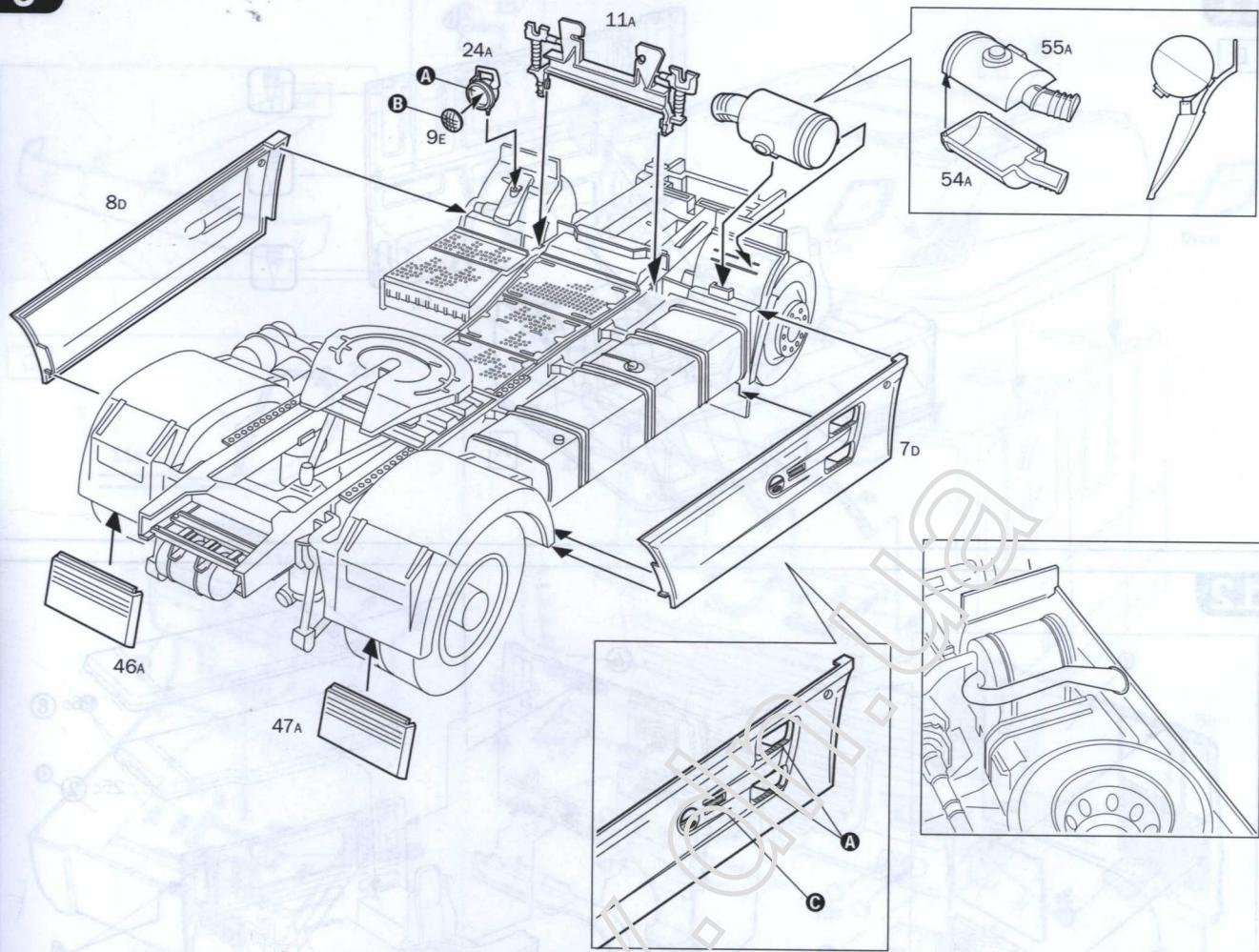
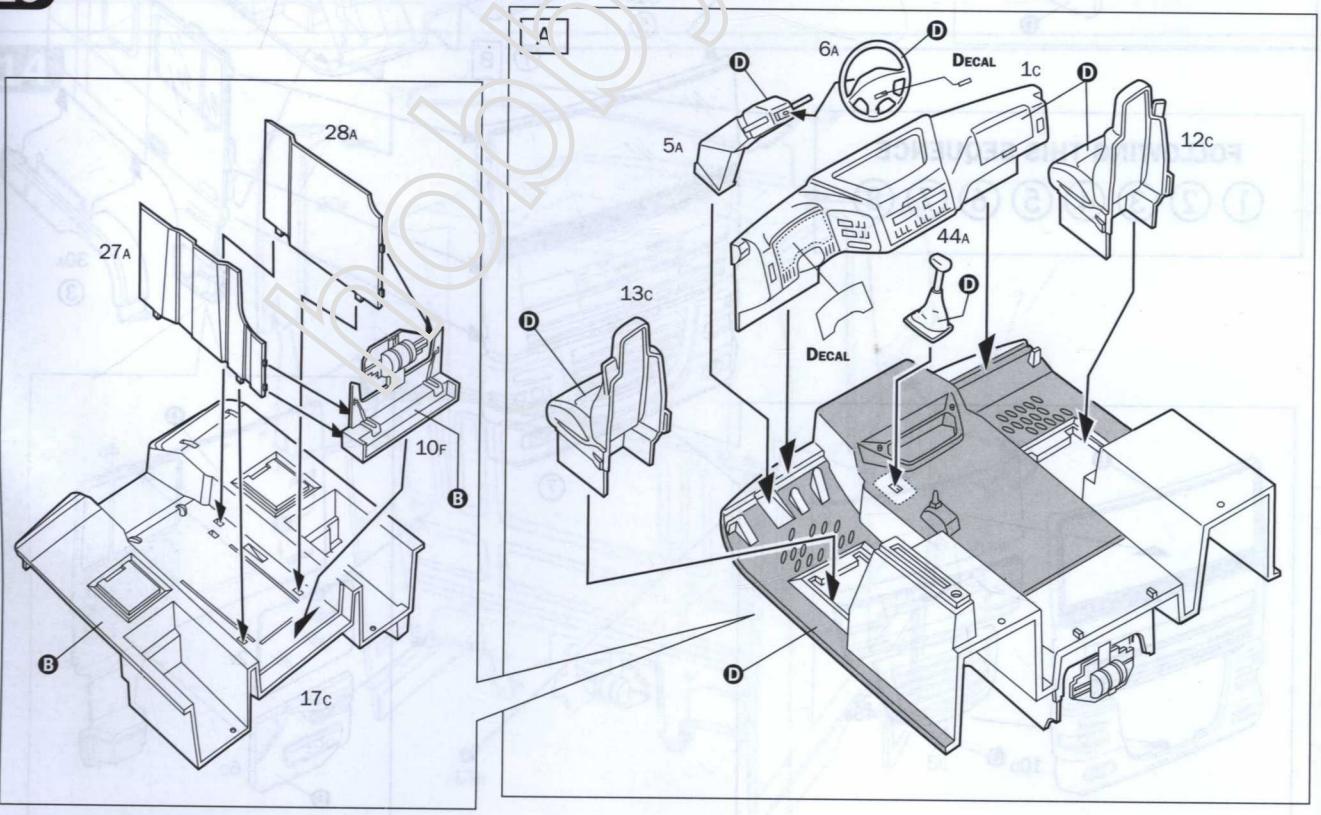
LONG CHASSIS STANDARD VERSION



5**6**

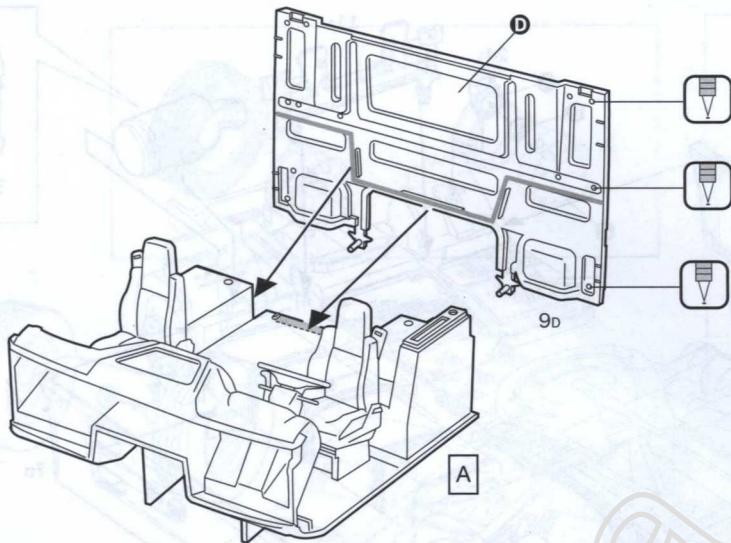
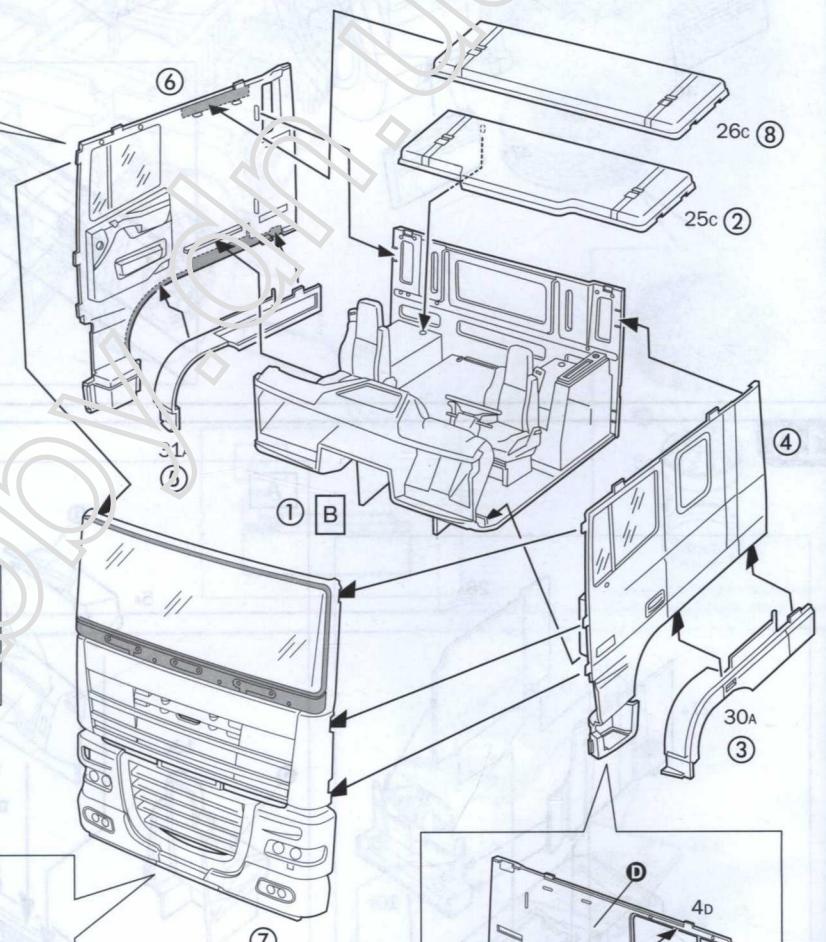
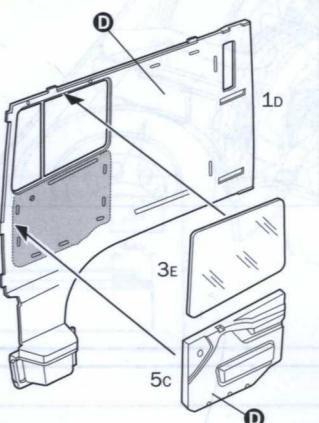
7**8**

8

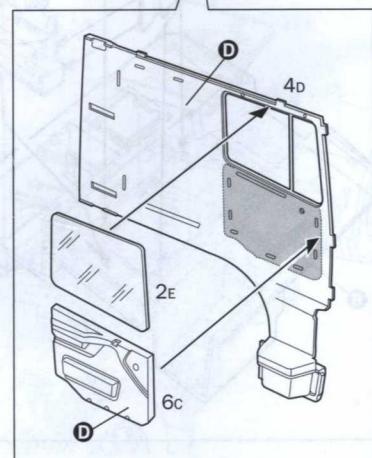
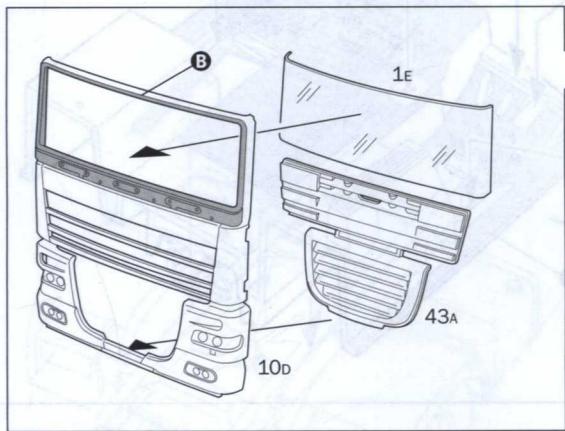
9**10**

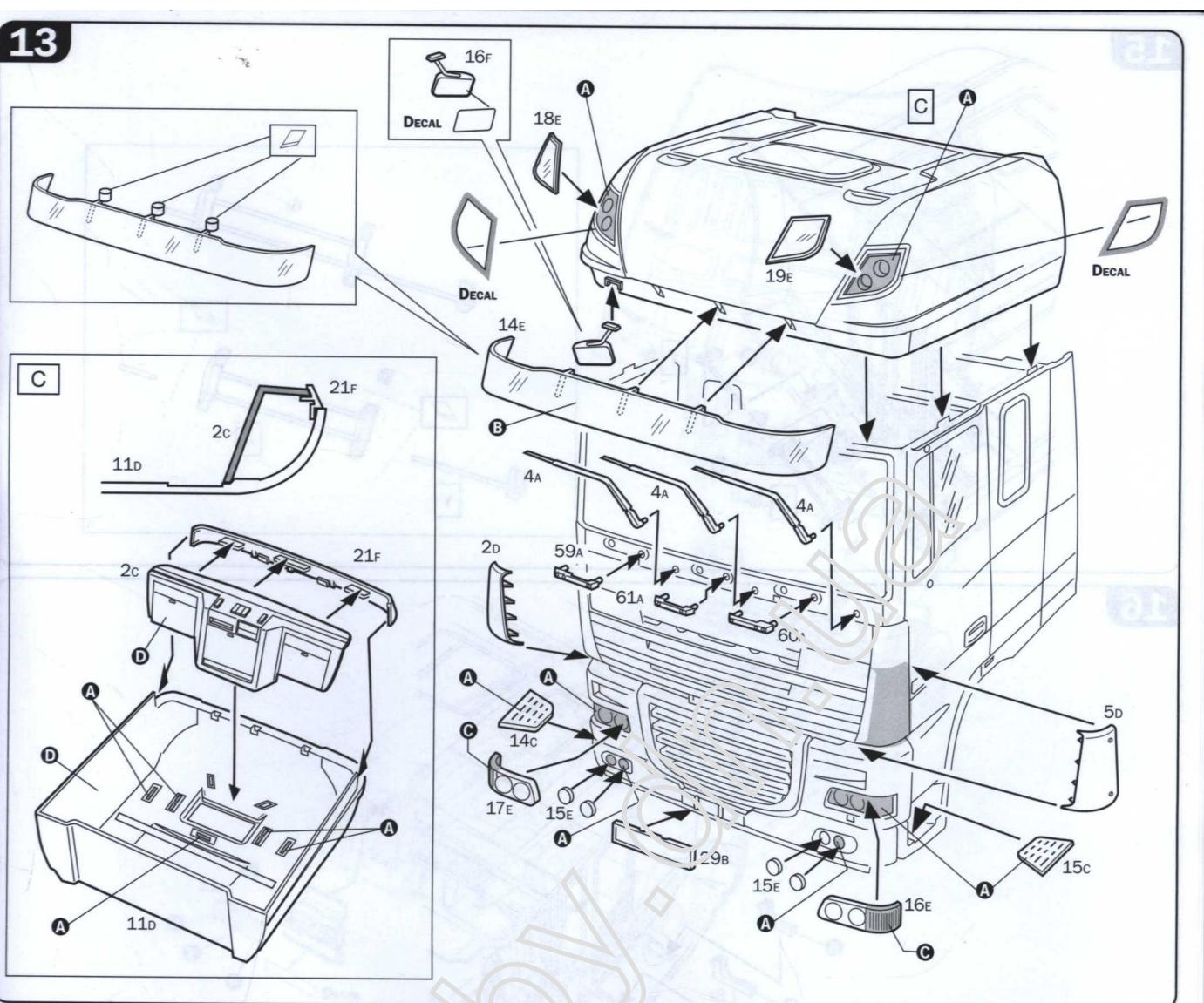
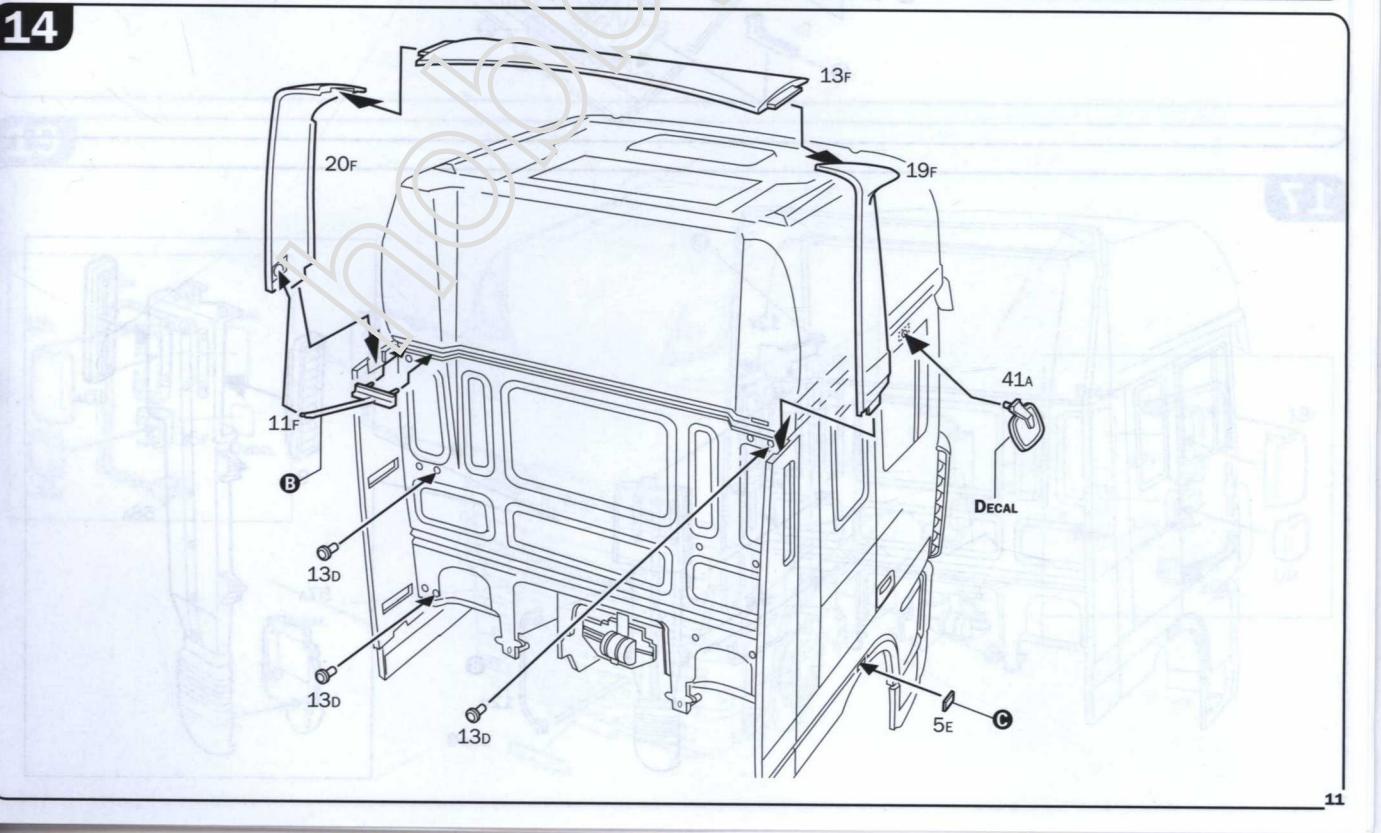
11

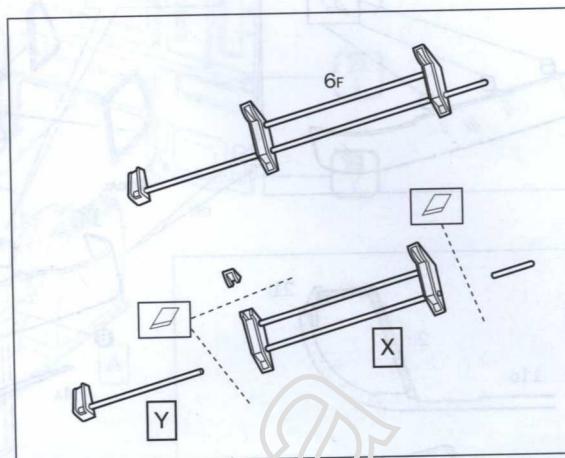
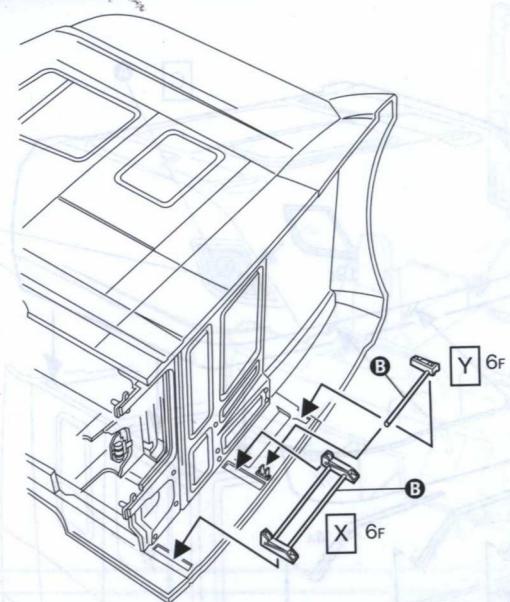
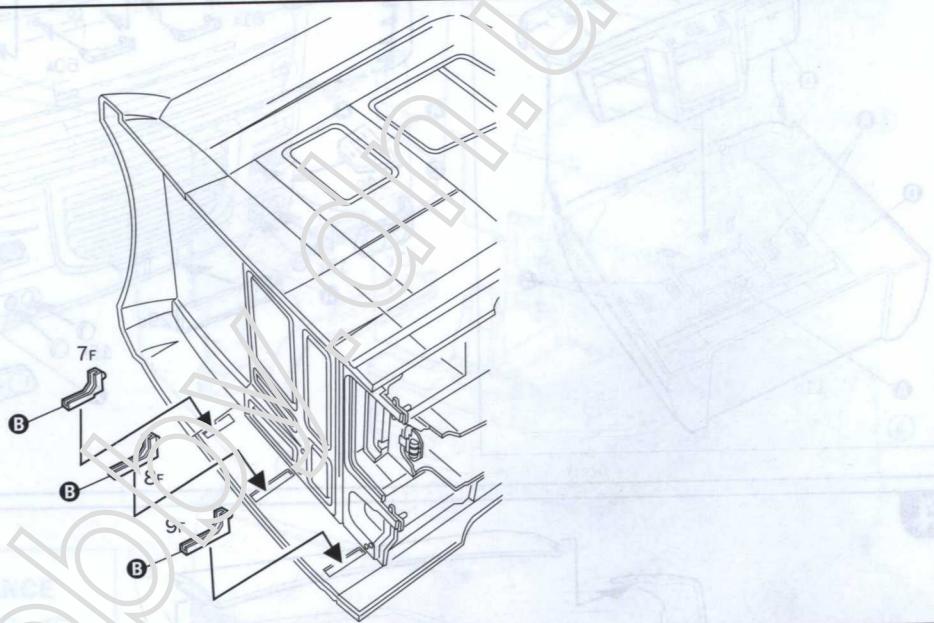
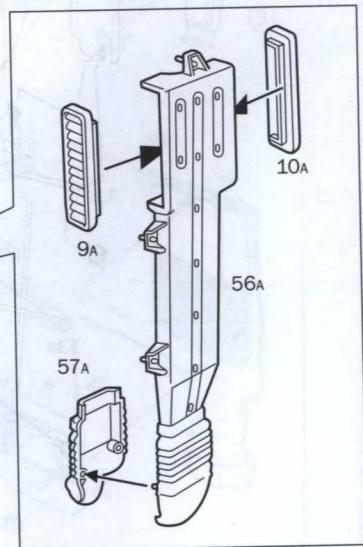
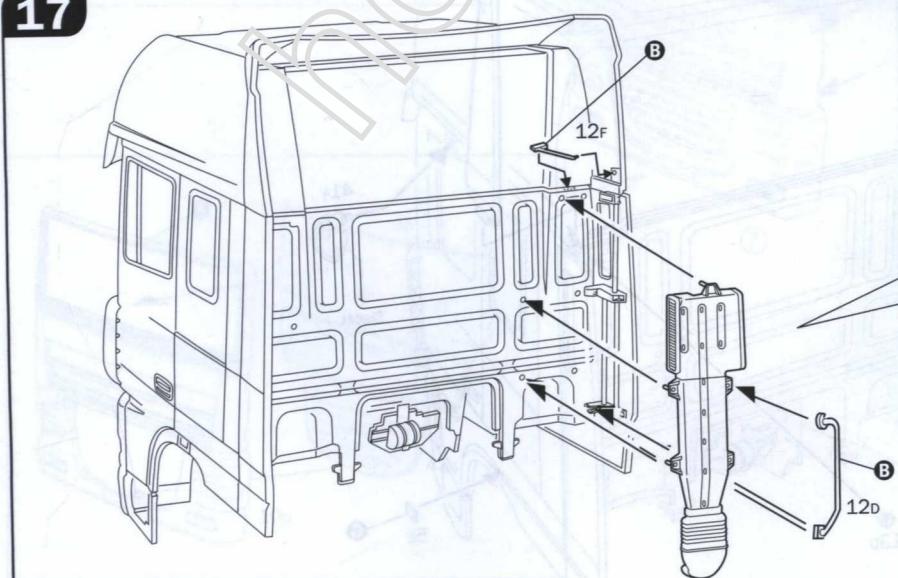
B

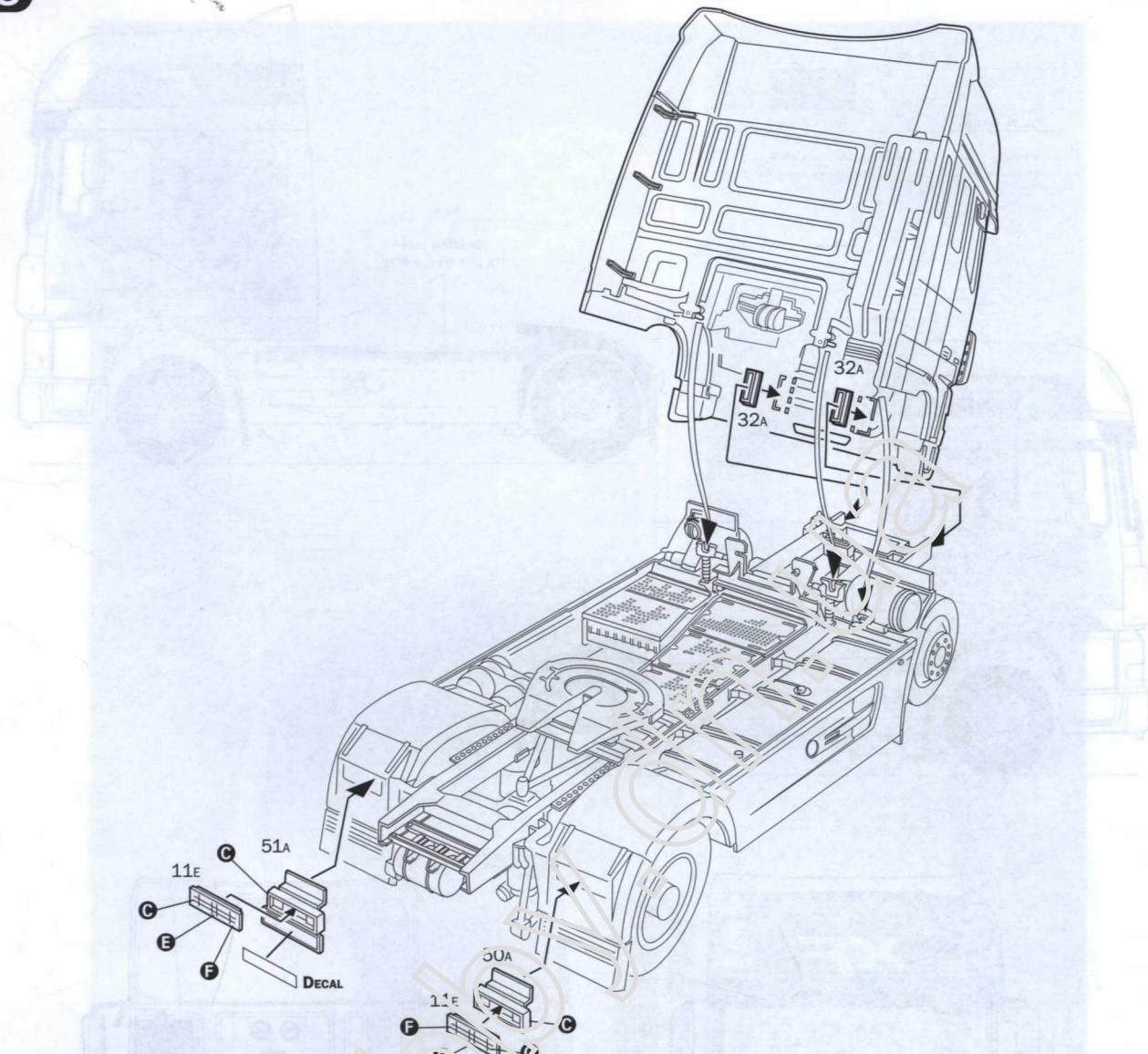
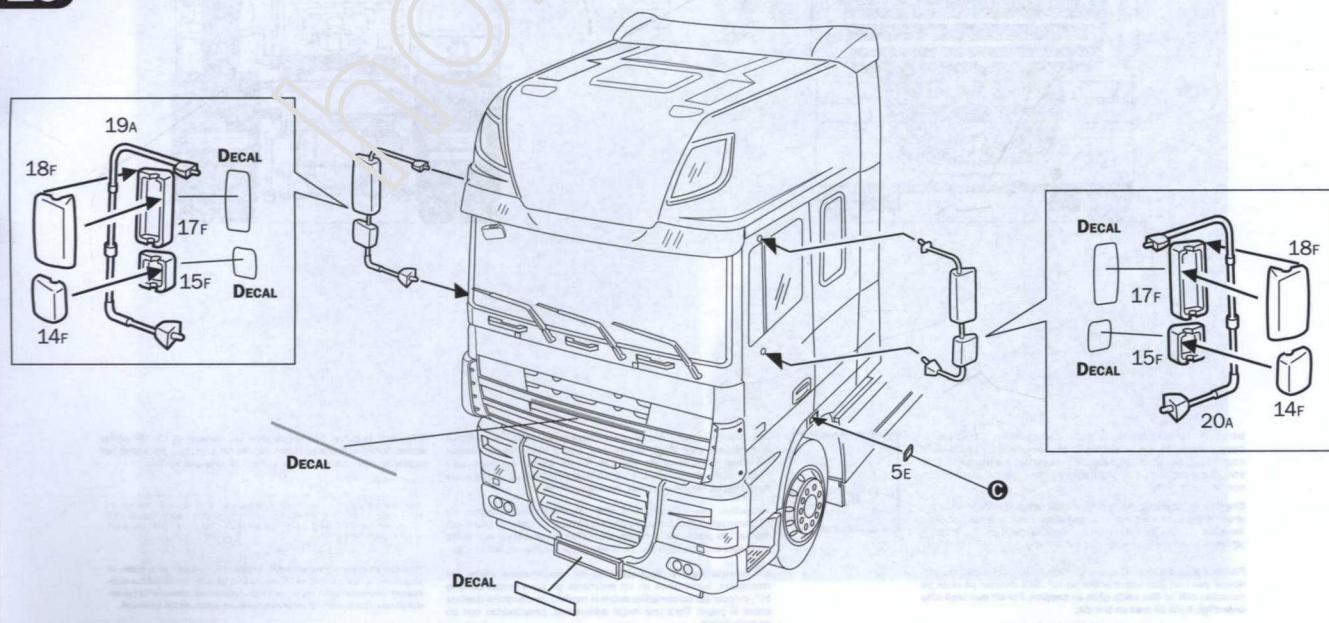
**12****FOLLOWING THIS SEQUENCE**

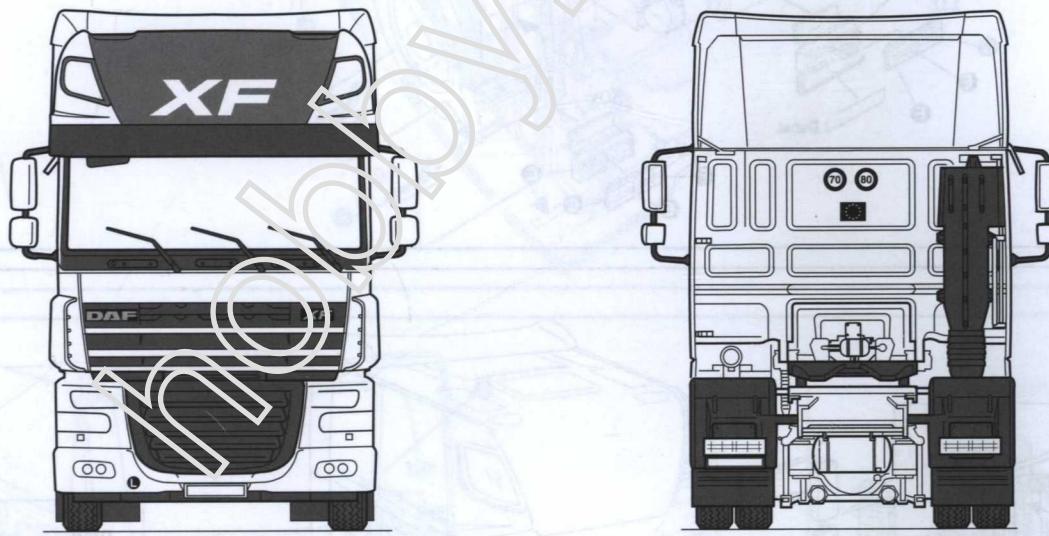
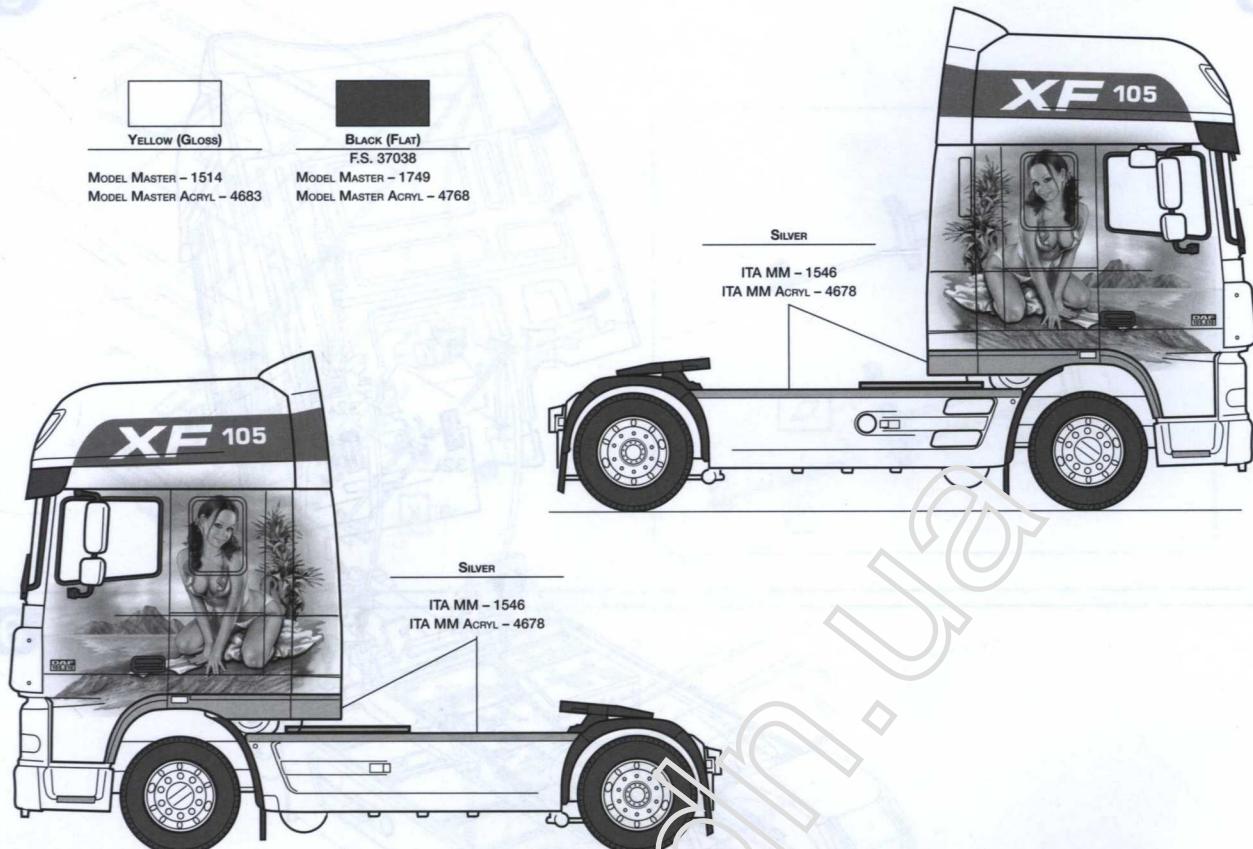
- ①
- ②
- ③
- ④
- ⑤
- ⑥
- ⑦
- ⑧



13**14**

15**16****17**

18**19**



Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere di acqua pulita per circa 10', metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza comprimerle con una pezzuola pulita.

Direction for applying the decals: cut the required decals out of the sheet; dip them into a glass of clean water for about 10'; position the decals on the kit, letting them slide off the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

Påsättning av dekalier: klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 10'. Sätt decalen på plats på modellen och låt den sätta gilda av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr dök.



Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abscheiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 10' eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ 10" dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'eau.

Instructions Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 10', colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapo limpio.

Transfers: knip het benodigde deel uit, dempel en ca. 10" onder water, omdraai het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

Указания по применению декалей: Отрежьте нужную вам часть декали от общего листа, поместите ее на 1/2 минуты в чистую воду, затем, выбрав необходимое место на модели, переведите туда изображение, сдавните его с бумажной основы. Для лучшего прилегания промакните декаль чистой тряпкой.



800-825-051000
www.hobby.com

modestas mayores de 20 años.



KIT No 3842 SCALE 1:24 - DAF XF 105

NAME NOME NAME NOM NOMBRE NAAM	ADDRESS INDIRIZZO ADRESSE ADRESSE DIRECCION ADRES	COUNTRY NAZIONE LAND PAYS PAÍS LAND	DATE OF BIRTH DATA DI NASCITA GEBURTSDATUM DATE DE NAissance NACIDO/A EL GEBORTEEDATUM
TOWN CITTÀ STADT VILLE CIUDAD GEMEENTE	POSTAL CODE C.A.P. POSTALEITZahl CODE POSTALE CODIGO POSTAL POSTCODE		
DEFECTIVE PARTS PARTI DIFETTOSE DEFECTIVE TEILE PIÈCES DEFECTUEUSES PIEZAS DEFECTUOSAS DEFECTE ONDERDELEN			PLACE OF PURCHASE ACQUISTATO PRESSO ORT DES KAUFES LIEU D'ACHAT LUGAR DE COMPRA PLAATS VAN AANKOOP
			<input type="checkbox"/> Retail Store Negozio Einzelhandel Detailleur Detailista Detailhandel
			<input type="checkbox"/> Hyper Market Grande Magazzino Andere Grande Surface Gran Almacen Hypermarkt
ITALERI S.p.A. Via Pradazzo, 6/B 40012 - Calderara di Reno (BO) ITALY fax: 0039 51 726 459 e-mail: italeri@italeri.com www.italeri.com			